

**ENVOI PAR COURRIEL**

Le 13 juillet 2015

**Objet : Demande d'accès à l'information**  
**Notre dossier : 1561-01-0002**

---

Monsieur,

En réponse à votre demande d'accès du 16 juin, vous trouverez ci-joint les documents dans lesquels vous trouverez les tarifs de nos services de traversiers depuis 2011-2012.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, L.R.Q., c. A-2.1, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative à cet effet.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

La responsable de l'accès à l'information,

Original signé par Claude Lia Baril pour

Marie-Gabrielle Boudreau, avocate  
Directrice principale aux affaires juridiques et secrétaire générale

p. j.    Avis de recours  
          Documents demandés

**TRAVERSE MATANE—BAIE-COMEAU—GODBOUT**  
**TARIFS DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2011 AU 31 MARS 2012 (exempts de toutes taxes)**  
Réservations : Téléphone : (418) 562-2500 (Matane), 1-877-562-6560 (Canada et États-Unis)  
Télécopieur : (418) 560-8013

**BILLETS EN VENTE SUR LE NAVIRE**

Cartes de crédit acceptées : Visa – MasterCard –  
American Express  
Cartes de débit acceptées : Interac – Maestro

**PASSAGERS**

- 4 ans et moins **Gratuit**
- 5 à 11 ans, aller simple **10,50 \$**
- 12 à 64 ans, aller simple **15,50 \$**
- 12 à 64 ans, **retour à l'intérieur de 7 jours**  
**(valide du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mai**  
**présentation du reçu de caisse obligatoire)** **13,00 \$**
- 65 ans et plus, aller simple **13,50 \$**
- Personne handicapée  **15,50 \$**  
Accompagnateur **Gratuit**
- **Groupe de 15 adultes et plus**  
(sur réservation faite 5 jours à l'avance) **13,00 \$/pers.**

**VÉHICULES (EXCLUANT LE CONDUCTEUR)**

- Bicyclette **Gratuit**
- Motocyclette, cyclomoteur, motoneige **27,00 \$**  
- avec équipement supplémentaire **36,00 \$**
- Automobile ou autre véhicule à roues simple,  
de 6 m et moins de longueur par 2,6 m et moins de largeur **36,00 \$**
- Automobile ou autre véhicule à roues simples,  
de plus de 6 m de longueur par 2,6 m et moins de largeur **36,00 \$**  
**+ 14,00 \$/m**
- Élément tiré par un véhicule à roues simples, dont l'ensemble  
mesure plus de 6 m de longueur et moins de 2,6 m de largeur  
**\*\*Tarif ajouté au prix du véhicule à roues simples\*\*** **14,00 \$/m**
- Véhicule à roues doubles **14,00 \$/m**  
→ 2,6 m et moins de largeur, longueur hors tout **27,00 \$/m**  
→ Plus de 2,6 m de largeur, longueur hors tout

Autres

**PRIX SUR DEMANDE**

**SERVICES :**

Pour agrémenter votre traversée, vous trouverez à bord :

- Un casse-croûte ;
- Un salon de détente et un salon bar ;
- Une boutique de souvenirs (été) ;
- Des téléphones cellulaires publics ;
- Une aire de jeux pour les enfants ;
- Des services d'animation (télévision) ;
- Un ascenseur.

 Ces services sont accessibles aux personnes à mobilité restreinte. Pour obtenir de l'assistance, veuillez avertir nos préposés sur le quai ou à l'embarquement sur le navire. De préférence, nous en aviser au moment de la réservation.

 Il est interdit de fumer à l'intérieur du navire.



## QUÉBEC-LÉVIS

### TARIFS DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2011 AU 31 MARS 2012

PASSAGERS	
Moins de 5 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,00
12 à 64 ans	3,00
65 ans et plus	2,80
Personne handicapée Accompagnateur	3,00 Gratuit
Groupe de 15 personnes et plus - 5 à 11 ans - 12 ans et plus	1,75 2,65
Laissez-passer mensuel de la STQ	25,00 carte OPUS
VÉHICULES incluant le conducteur	
Bicyclette	3,00
Motocyclette, cyclomoteur	5,75
Automobile - avec passagers, maximum 6 - série de 10 billets	7,00 13,00 46,50
Camion de 3,5 m et moins de hauteur et 6,4 m de longueur	14,75
Autobus scolaire et minibus seulement	14,75
Remorque ou roulotte	3,85
Autres : prix sur demande	

Tarifs exempts de toutes taxes.

Tarifs sujets à changement sans préavis.



**Les titres de transport ne sont pas remboursables.**

Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.

**1 877 787-7483**  
[www.traversiers.gouv.qc.ca](http://www.traversiers.gouv.qc.ca)

Société  
des traversiers  
**Québec** 



## SOREL-TRACY–SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA

### TARIFS DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2011 AU 31 MARS 2012

<b>PASSAGERS</b>	
Moins de 5 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,00
12 à 64 ans	2,75
65 ans et plus	2,50
Personne handicapée Accompagnateur	2,75 Gratuit
Groupe de 15 personnes et plus - 12 ans et plus	2,20
Laissez-passer mensuel de la STQ	25,00
<b>VÉHICULES</b> incluant le conducteur	
Bicyclette	2,75
Motocyclette, cyclomoteur, motoneige	5,80
Automobile - série de 10 billets	7,00 47,50
Camion - 4 à 8 roues - 10 roues et plus - d'une largeur supérieure à 2,6 m	15,25 21,25 74,25
Autobus	21,25
Remorque ou roulotte tirée par une automobile ou une camionnette de moins de 6 m de longueur - moins de 6 m - de 6 à 8 m - de plus de 8 m	4,10 6,90 22,50
Remorque ou roulotte commerciale tirée par un camion ou un tracteur - 6 m et moins - de plus de 6 m - d'une largeur supérieure à 2,6 m	6,90 22,50 122,50
Autres : prix sur demande	

Tarifs exempts de toutes taxes.  
Tarifs sujets à changement sans préavis.



**Les titres de transport ne sont pas remboursables.**

Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.

**1 877 787-7483**  
**www.traversiers.gouv.qc.ca**

Société  
des traversiers



# SOREL-TRACY SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA

## TARIFS – ALLER SIMPLE

<b>PIÉTONS, CYCLISTES ET PASSAGERS DES VÉHICULES</b>	\$
Moins de 5 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,10
12 à 64 ans	3,10
65 ans et plus	2,75
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 adultes et plus	2,50
<b>VÉHICULES</b> incluant le conducteur	
Motocyclette, cyclomoteur, VTT, motoneige	6,25
Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m	7,50
Camion, minibus, autre véhicule - 6 à 8 roues - 10 roues et plus - d'une largeur supérieure à 2,6 m	16,00 22,25 77,00
Autobus	22,25
Remorque, roulotte, tente-roulotte - moins de 6,4 m - 6,4 m et plus - d'une largeur supérieure à 2,6 m	4,40 23,25 127,00
Autres	Prix sur demande
<b>TARIFS FIDÉLITÉ</b>	
Automobile, série de 10 billets, incluant le conducteur seulement	52,50
Laissez-passer mensuel, piétons et cyclistes	27,50

Un tarif moindre s'applique aux conducteurs de 65 ans et plus.

Tarifs exempts de toutes taxes.

Tarifs sujets à changement sans préavis.



Les titres de transport ne sont pas remboursables.

Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.



Sorel-Tracy–Saint-Ignace-de-Loyola

## TARIFS – ALLER SIMPLE

PIÉTONS, CYCLISTES ET PASSAGERS DES VÉHICULES	\$
Moins de 5 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,10
12 à 64 ans	3,10
65 ans et plus	2,90
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes et plus - par enfant - par adulte	1,80 2,75
VÉHICULES incluant le conducteur	
Motocyclette, cyclomoteur	6,00
Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m	7,50
Automobile avec 6 passagers maximum	14,00
Minibus, camion 6 à 8 roues	15,25
Remorque, tente-roulotte	4,40
Autres	Prix sur demande
TARIFS FIDÉLITÉ	
Automobile, série de 10 billets, incluant le conducteur seulement	50,00
Laissez-passer mensuel, piétons et cyclistes (carte OPUS STQ)	27,50

Un tarif moindre s'applique aux conducteurs de 65 ans et plus.

Les détenteurs de la carte OPUS de la Société de transport de Lévis ou de celle du Réseau de transport de la Capitale montent à bord gratuitement.

Tarifs exempts de toutes taxes.

Tarifs sujets à changement sans préavis.



Les titres de transport ne sont pas remboursables.

Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.

### RESTRICTION :

Seuls les véhicules de 3,3 m et moins de hauteur et de 6,4 m et moins de longueur ont accès au traversier.

### Traverse Québec-Lévis

Gare fluviale de Québec (bureau)  
10, rue des Traversiers, Québec (Québec) G1K 8L8  
stq-quebec@traversiers.gouv.qc.ca

Gare fluviale de Lévis  
5995, rue Saint-Laurent, Lévis (Québec) G6V 3P5



# MATANE BAIE-COMEAU-GODBOUT

## TARIFS – ALLER SIMPLE

PASSAGERS			\$
Moins de 5 ans			Gratuit
5 à 11 ans			11,00
12 à 64 ans			16,25
12 à 64 ans, <b>retour</b> à l'intérieur d'une période de 1 à 7 jour(s), valide du 1 <sup>er</sup> octobre au 31 mai			14,00
65 ans et plus			14,00
Accompagnateur d'une personne handicapée			Gratuit
Groupe de 15 adultes et plus			13,75
VÉHICULES <small>excluant le conducteur</small>			
	Largeur	Longueur	
Automobile ou autre véhicule à roues simples	Moins de 2,6 m	6 m et moins	38,00
Automobile ou autre véhicule à roues simples	Moins de 2,6 m	Plus de 6 m	38,00 + 14,50/m
Automobile ou autre véhicule à roues simples qui tire un autre élément et dont l'ensemble mesure	Moins de 2,6 m	Plus de 6 m	38,00 pour le véhicule qui tire jusqu'à concurrence de 6 m + 14,50/m pour l'élément tiré
Véhicule à roues doubles	2,6 m et moins	Longueur hors tout	14,50/m
Véhicule à roues doubles	Plus de 2,6 m	Longueur hors tout	28,00/m
Motocyclette, cyclomoteur, VTT, motoneige - avec équipement supplémentaire			28,00 38,00
Autres			Prix sur demande

Tarifs exempts de toutes taxes.

Tarifs sujets à changement sans préavis.

Les titres de transport ne sont pas remboursables.

Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.



# Traverse

Sorel-Tracy  
Saint-Ignace-de-Loyola

## HORAIRES

DU 1 <sup>er</sup> AVRIL 2013 AU 31 MARS 2014	
Départs de	
Sorel-Tracy	Saint-Ignace-de-Loyola
<b>Du lundi au vendredi</b>	
04:30	05:00
05:30	06:00
06:30	06:30
De 6 h 30 à 17 h 30, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
17:30	17:30
	18:00
18:30	19:00
19:30	20:00
20:30	21:00
21:30	22:00
22:30	23:00
23:30	00:00
00:30	01:00
01:30	02:00
02:30	03:00
<b>Samedi et dimanche</b>	
05:30	06:00
06:30	07:00
07:30	08:00
08:30	08:30
De 8 h 30 à 19 h 30, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
19:30	19:30
	20:00
20:30	De 20 h à 3 h la nuit, départs aux 60 minutes à l'heure
De 20 h 30 à 2 h 30 la nuit, départs aux 60 minutes à la demie de l'heure	
02:30	03:00
<input checked="" type="checkbox"/> Départs aux 30 minutes	<input type="checkbox"/> Départs aux 60 minutes

La traverse Sorel-Tracy–Saint-Ignace-de-Loyola fait partie de la *Route Verte* pour les cyclistes.

**NM Catherine-Legardeur** – Capacité : 367 passagers et 53 véhicules

**NM Lucien-L.** – Capacité : 358 passagers et 55 véhicules

**Durée de la traversée :** 10 minutes      **Longueur du parcours :** 1,6 km

### TRAVERSE SOREL-TRACY–SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA

#### Gare fluviale de Sorel-Tracy (administration)

9, rue Élisabeth, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4G1

stq-sorel@traversiers.gouv.qc.ca

#### Gare fluviale de Saint-Ignace-de-Loyola

121, chemin de la Traverse, Saint-Ignace-de-Loyola (Québec) J0K 2P0

# TARIFS-ALLER SIMPLE

<b>PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE</b>	
Moins de 5 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,25 \$
12 à 64 ans	3,25 \$
65 ans ou plus	3,00 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus	
· par enfant	1,85 \$
· par adulte	2,85 \$
<b>VÉHICULE incluant le conducteur</b>	
Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m	7,75 \$
Automobile, série de 10 billets	54,00 \$
Camion, minibus ou autre véhicule	
· 6 ou 8 roues	16,50 \$
· 10 roues ou plus	23,00 \$
· d'une largeur supérieure à 2,6 m	79,00 \$
Autobus	23,00 \$
Remorque, roulotte ou tente-roulotte	
· moins de 6,4 m	4,50 \$
· de 6,4 m à 8 m	10,25 \$
· plus de 8 m	24,00 \$
· d'une largeur supérieure à 2,6 m	130,00 \$
Motocyclette, cyclomoteur, motoneige ou VTT	6,50 \$
<b>TARIF FIDÉLITÉ</b>	
Laissez-passer mensuel pour piéton ou cycliste	32,00 \$

Tarif réduit pour les conducteurs de 65 ans ou plus

Tarifs exempts de toutes taxes

Tarifs et horaires sujets à modification sans avis

Titres de transport non remboursables

Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.

Motoneigistes : munissez-vous de roues pour faciliter votre déplacement sur le navire.





# Traverse

Québec  
Lévis

## HORAIRES

DU 1 <sup>er</sup> AVRIL AU 20 DÉCEMBRE 2013				DU 21 DÉCEMBRE 2013 AU 31 MARS 2014	
Départs de				Départs de	
Lévis	Québec	Lévis	Québec	Lévis	Québec
Du lundi au vendredi		Samedi		Du lundi au samedi	
06:00	06:20	06:00	06:30	06:00	06:30
06:40		07:00		07:00	07:00
07:00	07:00	07:30	07:30	07:30	07:30
07:20	07:20	* De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		* De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
07:40	07:40				
08:00	08:00				
08:20	08:20				
08:40	08:40	18:00	18:00	18:00	18:00
09:00	09:00		18:30		18:30
* De 9 h à 15 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		19:00	19:30	19:00	19:30
		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
		02:00	02:20	02:00	02:20
		Dimanche		Dimanche	
15:00	15:00	06:00	06:30	06:00	06:30
15:20	15:20	07:00	07:30	07:00	07:30
15:40	15:40	08:00	08:30	08:00	08:30
16:00	16:00	09:00	09:30	09:00	09:30
16:20	16:20	10:00		10:00	
16:40	16:40	10:30	10:30	10:30	10:30
17:00	17:00	* De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		* De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
17:20	17:20				
17:40	17:40				
18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
	18:30		18:30		18:30
19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30
De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
02:00	02:20	02:00	02:20	02:00	02:20
AJOUT DE DÉPARTS DURANT L'ÉTÉ				■ Du lundi au vendredi	
De 18 h 30 à minuit, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes pour les soirées suivantes :				<input type="checkbox"/> Départs aux 20 minutes	
▪ Les samedis, du 15 juin au 31 août				<input checked="" type="checkbox"/> Départs aux 30 minutes	
▪ La soirée de la Saint-Jean-Baptiste, le 23 juin				<input type="checkbox"/> Départs aux 40 minutes	
▪ Tous les soirs du Festival d'été, du 4 au 14 juillet et des Fêtes de la Nouvelle-France, du 7 au 11 août				<input type="checkbox"/> Départs aux 60 minutes	
Lors des jours fériés, l'horaire du samedi est en vigueur					
<b>* Important: tous les jours, les départs de 11 h 30 sont reportés à 11 h 45</b>					

NM Alphonse-Desjardins — Capacité: 442 ou 590 passagers et 54 véhicules  
 NM Lomer-Gouin — Capacité: 442 ou 590 passagers et 54 véhicules  
 Durée de la traversée: 10 minutes Longueur du parcours: 1 km

# TARIFS-ALLER SIMPLE

PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE	
Moins de 5 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,25 \$
12 à 64 ans	3,25 \$
65 ans ou plus	3,00 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus	
· par enfant	1,85 \$
· par adulte	2,85 \$
VÉHICULE incluant le conducteur	
Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m	7,75 \$
Automobile, série de 10 billets	54,00 \$
Automobile avec 6 passagers maximum	14,50 \$
Minibus ou camion, 6 ou 8 roues	15,75 \$
Remorque ou tente-roulotte	4,50 \$
Motocyclette ou cyclomoteur	6,50 \$
TARIF FIDÉLITÉ	
Laissez-passer mensuel pour piéton ou cycliste	32,00 \$
<p>Tarif réduit pour les conducteurs de 65 ans ou plus</p> <p>Gratuité de la traversée pour les détenteurs d'un laissez-passer mensuel de la Société de transport de Lévis ou du Réseau de transport de la Capitale</p> <p>Tarifs exempts de toutes taxes</p> <p>Tarifs et horaires sujets à modification sans avis</p> <p>Titres de transport non remboursables</p> <p>Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.</p>	



## RESTRICTION :

Seuls les véhicules de 3,3 m et moins de hauteur et de 6,4 m et moins de longueur ont accès au traversier.

La traverse Québec-Lévis fait partie de la *Route Verte* pour les cyclistes et de la *Route des Navigateurs* qui relie le Centre-du-Québec au Bas-Saint-Laurent par la route 132.

## TRAVERSE QUÉBEC-LÉVIS

Gare fluviale de Québec (administration)  
10, rue des Traversiers, Québec (Québec) G1K 8L8  
stq-quebec@traversiers.gouv.qc.ca



Gare fluviale de Lévis  
5995, rue Saint-Laurent, Lévis (Québec) G6V 3P5

Nouvelle gare  
à Lévis  
en 2014!



# Traverse

Matane  
Baie-Comeau  
Godbout

## HORAIRES

### PRINTEMPS — DU 1<sup>er</sup> AVRIL AU 9 JUIN 2013

Départs de				
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00
Horaire modifié pour les dates suivantes				
Fêtes des Patriotes	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Vendredi 17 mai	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Lundi 20 mai	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00

### ÉTÉ — DU 10 JUIN AU 6 SEPTEMBRE 2013

Départs de				
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Mardi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Mercredi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Jeudi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Samedi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Dimanche	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00

**NM Camille-Marcoux — Capacité :** 600 passagers et 120 véhicules

**Durée de la traversée :** Matane — Godbout : 2 h 10  
Matane — Baie-Comeau : 2 h 20

**Longueur du parcours :** Matane — Godbout : 55,3 km  
Matane — Baie-Comeau : 62,1 km

### TRAVERSE MATANE-BAIE-COMEAU-GODBOUT

**Gare fluviale de Matane (administration)**

1410, rue de Matane-sur-Mer, Matane (Québec) G4W 3M6

Réservation : 1 877 562-6560 (Sans frais Canada et États-Unis)

1 418 562-2500 (Matane)

stq-matane@traversiers.gouv.qc.ca

**Gare fluviale de Baie-Comeau**

14, route Maritime, Baie-Comeau (Québec) G4Z 2L6

**Gare fluviale de Godbout**

117, rue Pascal-Comeau, Godbout (Québec) G0H 1G0

# HORAIRES

## AUTOMNE — DU 7 SEPTEMBRE AU 27 OCTOBRE 2013

	Départs de			
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Mardi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Mercredi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Jeudi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

## HIVER — DU 28 OCTOBRE 2013 AU 31 MARS 2014

	Départs de			
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00		
Dimanche			15:00	18:00

### Horaire modifié pour les dates suivantes

Temps des fêtes	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Vendredi 20 décembre	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Samedi 21 décembre	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche 22 décembre	09:00	12:00	15:00	18:00
Samedi 28 décembre	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche 29 décembre	09:00	12:00	15:00	18:00
Jeudi 2 janvier	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi 3 janvier	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Samedi 4 janvier	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche 5 janvier	09:00	12:00	15:00	18:00

**Aucune traversée le 25 décembre 2013 et le 1<sup>er</sup> janvier 2014**



**Traverse**

Matane  
Baie-Comeau  
Godbout

## RÉSERVATIONS

Seuls les conducteurs et les groupes de 15 passagers ou plus peuvent réserver leur traversée. Les passagers-piétons n'ont pas à réserver leur traversée.

Les réservations sont acceptées jusqu'à 90 jours à l'avance, et au plus tard, trois (3) heures avant l'heure du départ prévu du traversier. Toute réservation doit être confirmée avec une carte de crédit. Un dépôt sera immédiatement perçu afin de garantir votre place. Lors du paiement de votre passage à bord du navire, ce dépôt vous sera crédité.

Type de véhicule	Délai de modification ou d'annulation	Dépôt	Délai d'arrivée pour que votre réservation soit valide
Automobile, motoneige ou motocyclette	Avant 15 h la veille du départ prévu du traversier	20,00 \$	Au moins 30 minutes avant l'heure du départ prévu
Véhicule de plus de 6,4 m autre qu'automobile	Avant 15 h l'avant veille du départ prévu du traversier	75,00 \$	Au moins 45 minutes avant l'heure du départ prévu

**Toute personne, conducteur ou passager, ayant des limitations, doit nous en informer lors de sa réservation afin que nos préposés lui assignent une place de stationnement à bord facilitant son accès au pont des passagers.**

Tout véhicule hors norme doit obtenir une autorisation spéciale au moment de la réservation.

Tout véhicule personnel ou commercial doit être embarqué par un conducteur qui sera responsable d'un seul véhicule. Ce conducteur doit effectuer la traversée afin de débarquer ce même véhicule sur l'autre rive.

Les réservations ne peuvent pas être transférées d'un véhicule à l'autre.

Advenant l'annulation de traversées, les réservations pour ces départs seront automatiquement annulées et le dépôt perçu sera remboursé.

### BUREAU DES RÉSERVATIONS (MATANE)

Heures d'accueil : à l'année, 7 jours sur 7, de 9 h à 17 h

Du 23 mai au 6 septembre 2013, de 8 h 30 à 20 h

Du 7 septembre au 27 octobre 2013

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 20 h

Les samedis et dimanches, de 9 h à 17 h

Le bureau des réservations sera fermé le 25 décembre 2013 et le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Téléphone : 418 562-2500 — Télécopieur : 418 560-8013  
1 877 562-6560 (Sans frais Canada et États-Unis)  
stq-matane@traversiers.gouv.qc.ca



# TARIFS-ALLER SIMPLE

PASSAGER			
Moins de 5 ans			Gratuit
5 à 11 ans			11,50 \$
12 à 64 ans			17,50 \$
65 ans ou plus			15,50 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée			Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus			
· par enfant			10,00 \$
· par adulte			15,00 \$
VÉHICULE excluant le conducteur			
	Largeur	Longueur	
Automobile ou autre véhicule à roues simples	Moins de 2,6 m	6,4 m et moins	42,00 \$
Automobile ou autre véhicule à roues simples qui tire un autre élément et dont l'ensemble mesure	Moins de 2,6 m	Plus de 6,4 m	42,00 \$ pour les premiers 6,4 m + 16,00 \$ / m supplémentaire
Véhicule à roues doubles	2,6 m et moins	Longueur hors tout	16,00 \$ / m
Véhicule à roues doubles	Plus de 2,6 m	Longueur hors tout	29,00 \$ / m
Motocyclette, cyclomoteur, motoneige ou VTT			30,00 \$
· avec équipement supplémentaire			42,00 \$
Bicyclette ou bicyclette assistée			Gratuit
Tarifs exempts de toutes taxes			
Tarifs et horaires sujets à modification sans avis			
Titres de transport non remboursables			
Assurez-vous de vous procurer le titre qui correspond à vos besoins.			
			
			





# Traverse

Sorel-Tracy  
Saint-Ignace-de-Loyola

## HORAIRES

DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2014 AU 31 MARS 2015

### Départs de

Sorel-Tracy

Saint-Ignace-de-Loyola

### Du lundi au vendredi

04:30

05:00

05:30

06:00

06:30

06:30

De 6 h 30 à 17 h 30, départs simultanés  
des deux rives aux 30 minutes

17:30

17:30

18:00

18:30

19:00

19:30

20:00

20:30

21:00

21:30

22:00

22:30

23:00

23:30

00:00

00:30

01:00

01:30

02:00

02:30

03:00

### Samedi et dimanche

05:30

06:00

06:30

07:00

07:30

08:00

08:30

08:30

De 8 h 30 à 19 h 30, départs simultanés  
des deux rives aux 30 minutes

19:30

19:30

20:00

20:30

De 20 h 30 à 2 h 30 la nuit,  
départs aux 60 minutes  
à la demie de l'heure

De 20 h à 3 h la nuit,  
départs aux 60 minutes  
à l'heure

02:30

03:00

■ Départs aux 30 minutes

■ Départs aux 60 minutes

Navire	Capacité	Durée de la traversée	Longueur du parcours
NM Catherine-Legardeur	367 passagers et 53 véhicules	10 minutes	1,6 km
NM Lucien-L.	358 passagers et 55 véhicules		

### Gare fluviale de Sorel-Tracy (administration)

9, rue Élisabeth, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4G1  
stq-sorel@traversiers.com

### Gare fluviale de Saint-Ignace-de-Loyola

117, chemin de la Traverse, Saint-Ignace-de-Loyola (Québec) J0K 2P0



Ce document peut être adapté sur différents supports, sur demande.  
Des modifications aux horaires peuvent être apportées sans préavis.

# TARIFS-ALLER SIMPLE DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2014 AU 31 MARS 2015

<b>PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE</b>	
<b>0 à 4 ans</b>	<b>Gratuit</b>
<b>5 à 11 ans</b>	<b>2,30 \$</b>
<b>12 à 64 ans</b>	<b>3,35 \$</b>
<b>65 ans ou plus</b>	<b>3,05 \$</b>
<b>Laissez-passer mensuel</b>	<b>33,00 \$</b>
<b>Accompagnateur d'une personne handicapée</b>	<b>Gratuit</b>
<b>Groupe de 15 personnes ou plus</b> · par enfant · par adulte	<b>1,90 \$</b> <b>2,90 \$</b>
<b>VÉHICULE incluant le conducteur</b>	
<b>Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m</b>	<b>8,00 \$</b>
<b>Automobile, série de 10 billets</b>	<b>56,00 \$</b>
<b>Camion, minibus ou autre véhicule</b> · 6 ou 8 roues · 10 roues ou plus · d'une largeur supérieure à 2,6 m	<b>17,00 \$</b> <b>23,50 \$</b> <b>81,00 \$</b>
<b>Autobus</b>	<b>23,50 \$</b>
<b>Remorque, roulotte ou tente-roulotte</b> · moins de 6,4 m · de 6,4 m à 8 m · plus de 8 m · d'une largeur supérieure à 2,6 m	<b>4,65 \$</b> <b>10,50 \$</b> <b>24,50 \$</b> <b>135,00 \$</b>
<b>Motocyclette, cyclomoteur, motoneige ou VTT</b>	<b>6,75 \$</b>
<p>Changements aux tarifs apportés sans préavis, le cas échéant</p> <p>Tarif réduit pour les conducteurs de 65 ans ou plus</p> <p>Tarifs exempts de toutes taxes</p> <p>Titres de transport non remboursables</p> <p>Assurez-vous de vous procurer le titre de transport approprié</p> <p>Motoneigistes : munissez-vous de roues pour faciliter vos déplacements sur le navire</p>	

VISA

MasterCard

AMERICAN EXPRESS





# Traverse

Québec  
Lévis

## HORAIRES

DU 30 MARS AU 15 DÉCEMBRE 2014				DU 16 DÉCEMBRE 2014 AU 29 MARS 2015	
Départs de				Départs de	
Lévis	Québec	Lévis	Québec	Lévis	Québec
Du lundi au vendredi		Samedi		Du lundi au samedi	
06:00	06:20	06:00	06:30	06:00	06:30
06:40		07:00		07:00	07:00
07:00	07:00	07:30	07:30	07:30	07:30
07:20	07:20	<b>** De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes</b>		<b>** De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes</b>	
07:40	07:40				
08:00	08:00				
08:20	08:20				
08:40	08:40	18:00	18:00	18:00	18:00
09:00	09:00		18:30		18:30
<b>** De 9 h à 15 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes</b>		19:00	19:30	19:00	19:30
		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
		02:00	02:20	02:00	02:20
		Dimanche		Dimanche	
15:00	15:00	06:00	06:30	06:00	06:30
15:20	15:20	07:00	07:30	07:00	07:30
15:40	15:40	08:00	08:30	08:00	08:30
16:00	16:00	09:00	09:30	09:00	09:30
16:20	16:20	10:00		10:00	
16:40	16:40	10:30	10:30	10:30	10:30
17:00	17:00	<b>** De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes</b>		<b>** De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes</b>	
17:20	17:20				
17:40	17:40				
18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
	18:30		18:30		18:30
19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30
De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
02:00	02:20	02:00	02:20	02:00	02:20
<b>AJOUT DE DÉPARTS DURANT L'ÉTÉ</b>				<b>■ Du lundi au vendredi</b>	
De 18 h 30 à minuit, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes pour:				<input type="checkbox"/> Départs aux 20 minutes <input checked="" type="checkbox"/> Départs aux 30 minutes <input type="checkbox"/> Départs aux 40 minutes <input type="checkbox"/> Départs aux 60 minutes	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les samedis, du 14 juin au 30 août</li> <li>• La soirée de la Saint-Jean-Baptiste (le 23 juin)</li> <li>• Tous les soirs du Festival d'été (3 au 13 juillet) et des Fêtes de la Nouvelle-France (6 au 10 août)</li> </ul>					
<b>Lors des jours fériés, l'horaire du samedi est en vigueur</b>					
<b>* Cette date risque de changer en fonction de l'accumulation de glace</b>					
<b>** Important : tous les jours, les départs de 11 h 30 sont reportés à 11 h 45</b>					

Navire	Capacité	Durée de la traversée	Longueur du parcours
NM Alphonse-Desjardins	442 ou 590 passagers et 54 véhicules	10 minutes	1 km
NM Lomer-Gouin	442 ou 590 passagers et 54 véhicules		

# TARIFS-ALLER SIMPLE DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2014 AU 31 MARS 2015

<b>PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE</b>	
0 à 4 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,30 \$
12 à 64 ans	3,35 \$
65 ans ou plus	3,05 \$
Laissez-passer mensuel	33,00 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus	
· par enfant	1,90 \$
· par adulte	2,90 \$
<b>VÉHICULE incluant le conducteur</b>	
Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m	8,00 \$
Automobile, série de 10 billets	56,00 \$
Automobile avec 6 passagers maximum	15,00 \$
Minibus ou camion, 6 ou 8 roues	16,00 \$
Remorque ou tente-roulotte	4,65 \$
Motocyclette ou cyclomoteur	6,75 \$
<p>Changements aux tarifs apportés sans préavis, le cas échéant</p> <p>Tarif réduit pour les conducteurs de 65 ans ou plus</p> <p>Gratuité pour les détenteurs d'un laissez-passer mensuel de la Société de transport de Lévis ou du Réseau de transport de la Capitale</p> <p>Tarifs exempts de toutes taxes</p> <p>Titres de transport non remboursables</p> <p>Assurez-vous de vous procurer le titre de transport approprié</p>	



**RESTRICTION :** Seuls les véhicules de 3,3 m et moins de hauteur et de 6,4 m et moins de longueur ont accès au traversier

**Gare fluviale de Québec (administration)**  
10, rue des Traversiers, Québec (Québec) G1K 8L8  
stq-quebec@traversiers.com



**Gare fluviale de Lévis**  
5995, rue Saint-Laurent, Lévis (Québec) G6V 3P5



Nouvelle gare fluviale de Lévis en 2014



**Traverse**Matane  
Baie-Comeau  
Godbout**HORAIRES****PRINTEMPS — DU 1<sup>ER</sup> AVRIL AU 8 JUIN 2014****Départs de**

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

**Horaire bonifié****Départs de**

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Vendredi 18 avril (Pâques)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Lundi 21 avril (Pâques)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi 16 mai (Fête des Patriotes)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Lundi 19 mai (Fête des Patriotes)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00

**ÉTÉ — DU 9 JUIN AU 5 SEPTEMBRE 2014****Départs de**

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Mardi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Mercredi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Jeudi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Samedi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Dimanche	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00

Navire	Capacité	Durée de la traversée	Longueur du parcours
<i>NM Camille-Marcoux</i>	600 passagers et 120 véhicules	Matane–Godbout : 2 h 10 Matane– Baie-Comeau : 2 h 20	Matane–Godbout : 55,3 km Matane– Baie-Comeau : 62,1 km

**Gare fluviale de Matane (administration)**1410, rue de Matane-sur-Mer, Matane (Québec) G4W 3M6  
stq-matane@traversiers.com**Gare fluviale de Baie-Comeau**

14, route Maritime, Baie-Comeau (Québec) G4Z 2L6

**Gare fluviale de Godbout**

117, rue Pascal-Comeau, Godbout (Québec) G0H 1G0

# HORAIRES

## AUTOMNE — DU 6 SEPTEMBRE AU 26 OCTOBRE 2014

Départs de				
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Mardi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Mercredi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Jeudi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

## HIVER — DU 27 OCTOBRE 2014 AU 31 MARS 2015

Départs de				
	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00		
Dimanche			15:00	18:00
Horaire bonifié Départs de				
Temps des fêtes	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Vendredi 19 décembre	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Samedi 20 décembre	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche 21 décembre	09:00	12:00	15:00	18:00
Samedi 27 décembre	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche 28 décembre	09:00	12:00	15:00	18:00
Vendredi 2 janvier	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Samedi 3 janvier	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche 4 janvier	09:00	12:00	15:00	18:00

**Aucune traversée le 25 décembre 2014 et le 1<sup>er</sup> janvier 2015**



**Traverse**

Matane  
Baie-Comeau  
Godbout

## RÉSERVATIONS

Il est fortement recommandé aux passagers traversant avec un véhicule et aux groupes de 15 passagers ou plus de réserver leur place à bord du navire.

Les piétons n'ont pas à réserver leur place.

Les réservations sont acceptées 90 jours à l'avance, et ce, jusqu'à trois (3) heures avant l'heure du départ prévue du traversier. Toute réservation doit être confirmée par une carte de crédit. Un acompte sera perçu afin de garantir l'espace du véhicule à bord. Le paiement du solde final sera réglé à la billetterie, située à bord du navire.

Type de véhicule	Délai de modification ou d'annulation	Acompte	Délai d'arrivée pour que la réservation soit valide
Automobile, motoneige ou moto	Avant 15 h la veille du départ prévu du traversier	20,00 \$	Au moins 30 minutes avant l'heure du départ prévu
Véhicule de plus de 6,4 m autre qu'automobile	Avant 15 h l'avant veille du départ prévu du traversier	75,00 \$	Au moins 45 minutes avant l'heure du départ prévu

Tout véhicule hors norme doit obtenir une autorisation spéciale au moment de la réservation.

Tout véhicule personnel ou commercial doit être embarqué par un seul conducteur qui assume l'entière responsabilité du transport. Ce conducteur doit effectuer la traversée afin de débarquer le même véhicule sur l'autre rive.

Les réservations ne peuvent être transférées d'un véhicule à un autre.

Si une traversée est annulée, la réservation est automatiquement annulée et l'acompte perçu remboursé.

### BUREAU DES RÉSERVATIONS (MATANE)

Du 1 <sup>er</sup> avril au 21 mai 2014	Du 22 mai au 5 septembre 2014	Du 6 septembre au 24 octobre 2014	Du 25 octobre 2014 au 31 mars 2015
De 9 h à 17 h Tous les jours	De 8 h 30 à 20 h Tous les jours	De 8 h 30 à 20 h Du lundi au vendredi  De 9 h à 17 h Le samedi et le dimanche	De 9 h à 17 h Tous les jours
<b>Le bureau des réservations sera fermé le 25 décembre 2014 et le 1<sup>er</sup> janvier 2015.</b>			

Téléphone : 1 877 562-6560 (sans frais au Canada et aux États-Unis)  
418 562-2500

Télocopieur : 418 560-8013  
stq-matane@traversiers.com

# TARIFS-ALLER SIMPLE DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2014 AU 31 MARS 2015

<b>PASSAGER</b>			
0 à 4 ans			Gratuit
5 à 11 ans			11,75 \$
12 à 64 ans			18,00 \$
65 ans ou plus			16,00 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée			Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus			
· par enfant			10,50 \$
· par adulte			15,75 \$
<b>VÉHICULE</b> excluant le conducteur			
	Largeur	Longueur	
Automobile ou autre véhicule à roues simples	Moins de 2,6 m	6,4 m et moins	44,00 \$
Automobile ou autre véhicule à roues simples qui tire un autre élément et dont l'ensemble mesure	Moins de 2,6 m	Plus de 6,4 m	44,00 \$ pour les premiers 6,4 m + 16,75 \$/m supplémentaire
Véhicule à roues doubles	2,6 m et moins	Longueur hors tout	16,75 \$/m
Véhicule à roues doubles	Plus de 2,6 m	Longueur hors tout	35,00 \$/m
Motocyclette, cyclomoteur, motoneige ou VTT			31,25 \$
· avec équipement supplémentaire			44,00 \$
Bicyclette ou bicyclette assistée			Gratuit
<p>Changements aux tarifs apportés sans préavis, le cas échéant</p> <p>Tarifs exempts de toutes taxes</p> <p>Titres de transport non remboursables</p> <p>Assurez-vous de vous procurer le titre de transport approprié</p>			
		   	





**Traverse**  
Sorel-Tracy  
Saint-Ignace-de-Loyola

## Horaires

**DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2015 AU 31 MARS 2016**

### Départs de

Sorel-Tracy	Saint-Ignace-de-Loyola
-------------	------------------------

#### Du lundi au vendredi

04:30	05:00
05:30	06:00
06:30	06:30

De 6 h 30 à 17 h 30, départs simultanés  
des deux rives aux 30 minutes

17:30	17:30
	18:00
18:30	19:00
19:30	20:00
20:30	21:00
21:30	22:00
22:30	23:00
23:30	00:00
00:30	01:00
01:30	02:00
02:30	03:00

#### Samedi et dimanche

05:30	06:00
06:30	07:00
07:30	08:00
08:30	08:30

De 8 h 30 à 19 h 30, départs simultanés  
des deux rives aux 30 minutes

19:30	19:30
	20:00
20:30	Départs aux 60 minutes, de 20 h à 3 h la nuit, à l'heure
Départs aux 60 minutes, de 20 h 30 à 2 h 30 la nuit, à la demie de l'heure	
02:30	03:00



Départs aux 30 minutes



Départs aux 60 minutes

### Gare fluviale de Sorel-Tracy (administration)

9, rue Élizabeth, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4G1

@ stq-sorel@traversiers.com

### Gare fluviale de Saint-Ignace-de-Loyola

117, chemin de la Traverse,  
Saint-Ignace-de-Loyola (Québec) J0K 2P0



2

traversiers.com

# Tarifs – aller simple

non remboursables · exempts de toutes taxes

## PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE

0 à 4 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,35 \$
12 à 64 ans	3,50 \$
65 ans et plus	3,15 \$
Laissez-passer mensuel - Société des traversiers du Québec	35,00 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus - par enfant - par adulte	1,95 \$ 2,95 \$

## VÉHICULE — INCLUANT LE CONDUCTEUR

Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m - série de 10 billets et plus	8,25 \$ - 15 %
Camion, minibus ou autre véhicule - 2 essieux - 3 essieux ou plus - d'une largeur supérieure à 2,6 m	17,50 \$ 24,25 \$ 85,00 \$
Autobus	24,25 \$
Remorque, roulotte ou tente-roulotte - moins de 6,4 m - 6,4 m à 8 m - plus de 8 m - d'une largeur supérieure à 2,6 m	4,75 \$ 10,75 \$ 25,00 \$ 139,00 \$
Motocyclette, cyclomoteur, VTT Motoneige (roues recommandées)	7,00 \$



1 877 787-7483

3

DU 1 <sup>ER</sup> AVRIL AU 13 DÉCEMBRE 2015				DU 14 DÉCEMBRE 2015 AU 31 MARS 2016	
Départs de				Départs de	
Lévis	Québec	Lévis	Québec	Lévis	Québec
Du lundi au vendredi		Samedi		Du lundi au samedi	
06:00	06:20	06:00	06:30	06:00	06:30
06:40		07:00		07:00	★★07:00
07:00	07:00	07:30	07:30	07:30	07:30
07:20	07:20	★ De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		★ De 7 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
07:40	07:40				
08:00	08:00				
08:20	08:20				
08:40	08:40	18:00	18:00	18:00	18:00
09:00	09:00		18:30		18:30
*De 9 h à 15 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		19:00	19:30	19:00	19:30
		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
		02:00	02:20	02:00	02:20
		Dimanche		Dimanche	
15:00	15:00	06:00	06:30	06:00	06:30
15:20	15:20	07:00	07:30	07:00	07:30
15:40	15:40	08:00	08:30	08:00	08:30
16:00	16:00	09:00	09:30	09:00	09:30
16:20	16:20	10:00		10:00	
16:40	16:40	10:30	10:30	10:30	10:30
17:00	17:00	★ De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes		★ De 10 h 30 à 18 h, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes	
17:20	17:20				
17:40	17:40				
18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
	18:30		18:30		18:30
19:00	19:30	19:00	19:30	19:00	19:30
De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure		De 19 h à 2 h, départs aux 60 minutes de Lévis à l'heure, de Québec à la demie de l'heure	
02:00	02:20	02:00	02:20	02:00	02:20
<b>AJOUT DE DÉPARTS DURANT L'ÉTÉ</b>					
De 18 h 30 à minuit, départs simultanés des deux rives aux 30 minutes pour les soirées suivantes :				<input type="checkbox"/> Départs aux 20 min. <input type="checkbox"/> Départs aux 30 min. <input type="checkbox"/> Départs aux 40 min. <input type="checkbox"/> Départs aux 60 min.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Tous les samedis du 13 juin au 29 août</li> <li>· La soirée de la Saint-Jean-Baptiste, le 23 juin</li> <li>· Tous les soirs du Festival d'été, du 9 au 19 juillet et des Fêtes de la Nouvelle-France, du 5 au 8 août</li> </ul>					
★ Tous les jours, les départs de 11 h 30 sont reportés à 11 h 45 ★★ L'hiver, le départ de 7 h de Québec est offert du lundi au vendredi seulement Lors des jours fériés, l'horaire du samedi est en vigueur					

**Gare fluviale de Lévis (administration)**  
 6001, rue Laurier, Lévis (Québec) G6V 0P5  
 @ stq-quebec@traversiers.com

**Gare fluviale de Québec**  
 10, rue des Traversiers, Québec (Québec) G1K 8L8

# Tarifs – aller simple

non remboursables · exempts de toutes taxes

## PIÉTON, CYCLISTE OU PASSAGER D'UN VÉHICULE

0 à 4 ans	Gratuit
5 à 11 ans	2,35 \$
12 à 64 ans	3,50 \$
65 ans ou plus	3,15 \$
Laissez-passer mensuel - Société des traversiers du Québec	35,00 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit
Groupe de 15 personnes ou plus - par enfant - par adulte	1,95 \$ 2,95 \$

## VÉHICULE — INCLUANT LE CONDUCTEUR

Dimensions maximales acceptées – Hauteur : 3,3 m – Longueur : 6,4 m

Automobile ou autre véhicule de moins de 6,4 m - série de 10 billets et plus	8,25 \$ - 15 %
Automobile avec 6 passagers maximum	16,00 \$
Minibus ou camion, 2 essieux	17,50 \$
Remorque ou tente-roulotte	4,75 \$
Motocyclette ou cyclomoteur	7,00 \$



Gratuité pour les détenteurs d'un laissez-passer mensuel de la Société de transport de Lévis (STL) ou du Réseau de transport de la Capitale (RTC)



1 877 787-7483

5

**Traverse**Matane  
Baie-Comeau  
Godbout

# Horaires

**PRINTEMPS — DU 1<sup>ER</sup> AVRIL AU 14 JUIN 2015****Départs de**

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

**Horaire spécial**

Pâques 2015 et Fête des Patriotes 2015	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Vendredi 3 avril (Pâques 2015)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Lundi 6 avril (Pâques 2015)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi 15 mai (Fête des Patriotes)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Lundi 18 mai (Fête des Patriotes)	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00

**ÉTÉ — DU 15 JUIN AU 7 SEPTEMBRE 2015****Départs de**

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Mardi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Mercredi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Jeudi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Vendredi	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00
Samedi	05:30 11:00	08:00 14:00	17:00	20:00
Dimanche	05:30	08:00	11:00 17:00	14:00 20:00

Cet horaire sera sujet à changement  
dès la mise en service du F.-A.-Gauthier.

De plus, du 6 juillet au 16 octobre, les traversées s'effectueront  
uniquement au départ ou à destination de Matane et de Baie-Comeau,  
le terminal de Godbout étant en travaux.

**10**

traversiers.com

# Horaires

## AUTOMNE — DU 8 SEPTEMBRE 2015 AU 3 JANVIER 2016

### Départs de

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00	14:00	17:00
Dimanche	09:00	12:00	15:00	18:00

### Horaire spécial

Temps des fêtes	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Mardi 22 décembre	06:00 10:45	08:15 13:00	15:30	18:00
Mercredi 23 décembre	06:00 10:45	08:15 13:00	15:30	18:00
Dimanche 27 décembre	06:00 10:45	08:15 13:00	15:30	18:00
Mercredi 30 décembre	06:00 10:45	08:15 13:00	15:30	18:00

Du 6 juillet au 16 octobre, les traversées s'effectueront uniquement au départ ou à destination de Matane et de Baie-Comeau, le terminal de Godbout étant en travaux.

Aucune traversée le 25 décembre 2015 et le 1<sup>er</sup> janvier 2016

## HIVER — DU 4 JANVIER AU 31 MARS 2016

### Départs de

	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Lundi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mardi	08:00	11:00	14:00	17:00
Mercredi	14:00	17:00	08:00	11:00
Jeudi	08:00	11:00	14:00	17:00
Vendredi	08:00	11:00	14:00	17:00
Samedi	08:00	11:00		
Dimanche			15:00	18:00

### Horaire spécial

Pâques 2016	Matane vers Godbout	Godbout vers Matane	Matane vers Baie-Comeau	Baie-Comeau vers Matane
Vendredi 25 mars 2016	06:00 10:45	08:15 13:00	15:30	18:00
Lundi 28 mars 2016	06:00 10:45	08:15 13:00	15:30	18:00



**Traverse**

Matane  
Baie-Comeau  
Godbout

## Réservations

Il est fortement recommandé aux conducteurs et aux groupes de 15 passagers ou plus de réserver leur place à bord du navire.

Les piétons n'ont pas à réserver leur place.

Les réservations peuvent être effectuées jusqu'à 90 jours à l'avance et au plus tard jusqu'à trois (3) heures avant le départ prévu. Toute réservation doit être confirmée par une carte de crédit Visa, Mastercard ou American Express. Un acompte sera perçu afin de garantir l'espace du véhicule à bord. Le paiement du solde final sera réglé à la billetterie, située à bord du navire.

Tout véhicule hors norme doit obtenir une autorisation écrite au moment de la réservation.

Tout véhicule personnel ou commercial doit être embarqué par un seul conducteur qui assume l'entière responsabilité du transport. Ce conducteur doit effectuer la traversée afin de débarquer le même véhicule sur l'autre rive.

Les réservations ne peuvent être transférées d'un véhicule à l'autre.

Si une traversée est annulée, la réservation est automatiquement annulée et l'acompte perçu remboursé.

## Conditions

Type de véhicule	Délai de modification ou d'annulation	Acompte	Délai d'arrivée pour que la réservation soit valide
Automobile, motoneige ou moto	Avant 15 h la veille du départ prévu du traversier	20,00 \$	Au moins 30 minutes avant l'heure du départ prévu
Véhicule de plus de 6,4 m autre qu'automobile	Avant 15 h l'avant veille du départ prévu du traversier	75,00 \$	Au moins 45 minutes avant l'heure du départ prévu

## Bureau des réservations (Matane)

☎ **1 877 562-6560** (sans frais au Canada et aux États-Unis)

☎ 418 562-2500 📠 418 560-8013 @ stq-matane@traversiers.com

Du 1 <sup>er</sup> avril au 17 juin 2015	▶ De 9 h à 17 h, tous les jours
Du 18 juin au 7 septembre 2015	▶ De 8 h 30 à 20 h, tous les jours
Du 8 septembre 2015 au 31 mars 2016	▶ De 9 h à 17 h, tous les jours ▶ <b>Fermé le 25 décembre 2015 et le 1<sup>er</sup> janvier 2016</b>

### Gare fluviale de Matane (administration)

1410, rue de Matane-sur-Mer, Matane (Québec) G4W 3M6

### Gare fluviale de Baie-Comeau

14, route Maritime, Baie-Comeau (Québec) G4Z 2L6

### Gare fluviale de Godbout

117, rue Pascal-Comeau, Godbout (Québec) G0H 1G0

# Tarifs

non remboursables · exempts de toutes taxes

PASSAGER	<b>nouveau</b>	
	*Excursion le même jour aller-retour	Aller simple
0 à 4 ans	Gratuit	Gratuit
5 à 11 ans	20,00 \$	12,00 \$
12 à 64 ans	35,00 \$	19,50 \$
65 ans et plus	30,00 \$	16,50 \$
Accompagnateur d'une personne handicapée	Gratuit	Gratuit
Groupe de 15 adultes ou plus - par enfant - par adulte	—	10,80 \$ 17,50 \$

## VÉHICULE — EXCLUANT LE CONDUCTEUR

	Largeur	Longueur	Aller simple
Automobile ou autre véhicule à roues simples	Moins de 2,6 m	6,4 m et moins	47,50 \$
Automobile ou autre véhicule à roues simples qui tire un autre élément et dont l'ensemble mesure	Moins de 2,6 m	Plus de 6,4 m	47,50 \$ pour les premiers 6,4 m + 19,00 \$/m supplémentaire
Véhicule à roues doubles	2,6 m et moins	Longueur hors tout	19,00 \$/m
Véhicule à roues doubles	Plus de 2,6 m	Longueur hors tout	40,00 \$/m
Motocyclette, cyclomoteur, VTT Motoneige (roues recommandées) - avec équipement supplémentaire			34,00 \$ 47,50 \$
Bicyclette ou bicyclette assistée			Gratuit

\*Excursion le même jour, aller-retour, disponible seulement à bord du *NM F.-A.-Gauthier*

Véhicule hors normes : tarif sujet à évaluation lors de la réservation



Réservez en ligne sur [traversiers.com](http://traversiers.com)



1 877 787-7483

13